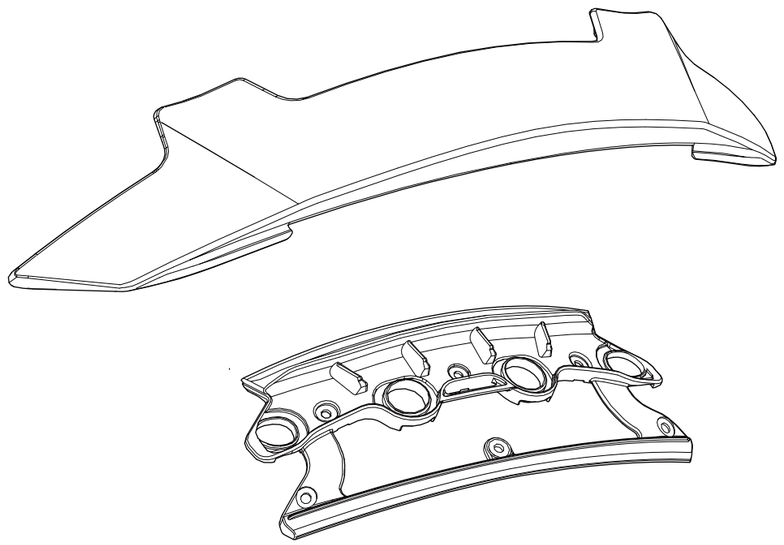
Procedure and Precautions for Replacing the NXR3/RF-1500 Top Air Outlet

438-EU-US



SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.
Pour plus d'informations, veuillez consulter votre distributeur ou revendeur local SHOEI.
Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem SHOEI-Vertriebspartner oder beim Händler.
Per ulteriori informazioni, consultare il distributore o il rivenditore SHOEI locale.
Para obtener más información, consulte con su distribuidor o proveedor local de SHOEI.
Para mais informações, consulte o seu distribuidor ou revendedor SHOEI local.
Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή τον αντιπρόσωπο της SHOEI.
Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub dealerem SHOEI.
Lisätietoja saat paikalliselta SHOEI-jakelijalta tai -jälleenmyyjältä.
För ytterligare information, kontakta din lokala SHOEI-leverantör eller SHOEI-återförsäljare.

shoei.com/worldwide/sales.html

Contents

English 1
Français 2
Deutsch 3
Italiano 4
Español 5
Português 6
Ελληνικά 7
Polski 8
Suomi 9
Svenska 10

English

Procedure and Precautions for Replacing the NXR3/RF-1500 Top Air Outlet

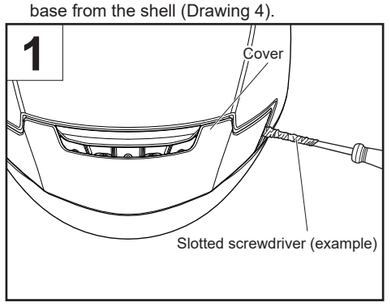
Included parts for replacement: Cover, base, screws (2 pcs.)
Items required for this procedure: A flat-ended, thin-tipped object, such as a slotted screwdriver wrapped with a cloth, Phillips screwdriver (bit size No. 0)

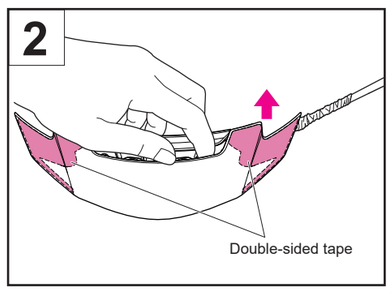
- Be sure to use a No. 0 Phillips screwdriver to remove or install the screws.
- Be careful not to scratch the surface of the shell when removing the parts.
- To install the screws, insert them straight from the top into the shell surface.
- Performance of the double-sided tape deteriorates when repasted.
- After removal, be sure to remount the parts at their original positions. Otherwise, the helmet's protective performance or the functionality of the parts may decrease.
- Do not use benzine, thinner, gasoline, or any other solvents for maintenance. Otherwise, parts may be damaged.

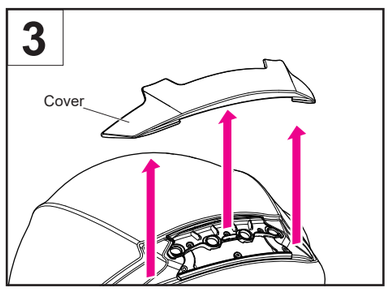
How to Remove the Top Air Outlet

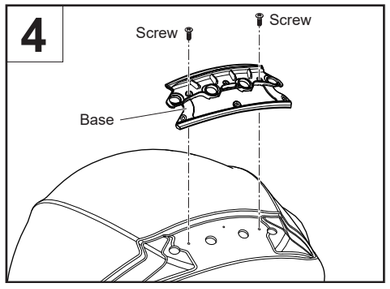
1. Insert a slotted screwdriver or the like wrapped with a cloth between the cover and the shell (Drawing 1).
2. Peel off the double-sided tape while raising the cover slightly (Drawing 2), and remove the cover (Drawing 3).
3. Remove the two screws that secure the base, and then remove the base from the shell (Drawing 4).

   Note: During this procedure, be careful not to drop any screws into the ventilation hole.
4. Clean off any dirt, dust, or oil remaining on the surface of the shell.





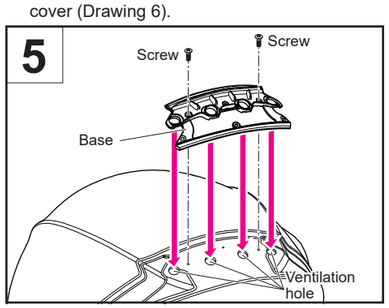


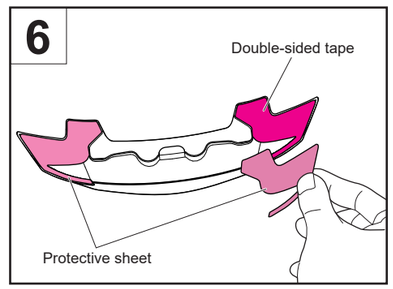


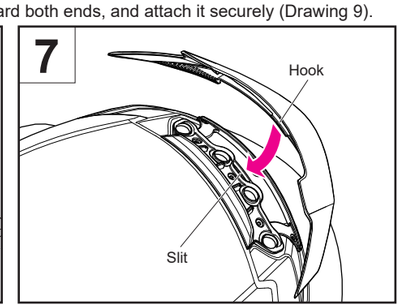
How to Attach the Top Air Outlet

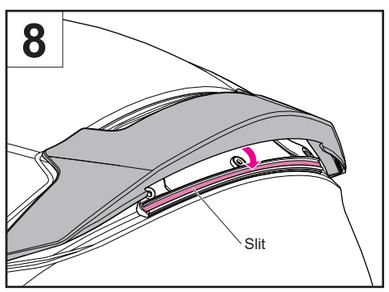
1. Align both the two screw holes in the base and in the shell, and also align the ventilation holes and the base vent holes. Then, tighten the two screws firmly (Drawing 5).
2. Peel off the protective sheet of the double-sided tape attached to the cover (Drawing 6).
3. Engage the rear hook of the cover with the base center slit (Drawing 7) so that the cover rear edge aligns with the slit of the base (Drawing 8). Secure the cover using the double-sided tape.

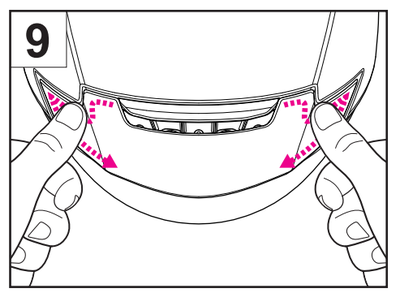
   Note: When attaching the double-sided tape, press the cover from its center toward both ends, and attach it securely (Drawing 9).











SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

For further information, please consult your local SHOEI distributor or dealer.

shoei.com/worldwide/sales.html

438-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

Procédure et précautions à prendre pour remplacer l’évacuation d’air supérieure du NXR3/RF-1500

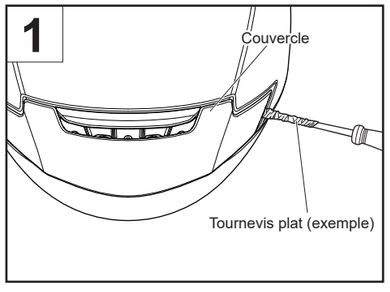
Pièces fournies pour le remplacement : Couvercle, base, vis (2 pièces)
Outils nécessaires pour cette procédure : Un objet à extrémité plate et à pointe fine, tel qu’un tournevis plat enveloppé d’un chiffon, ainsi qu’un tournevis cruciforme (taille d’embout N° 0)

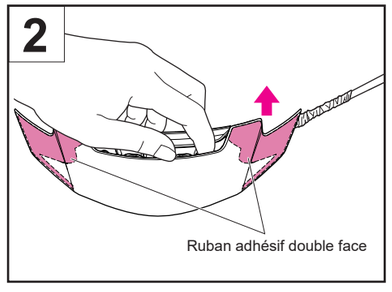
- Veillez à utiliser un tournevis cruciforme N° 0 pour retirer ou installer les vis.
- Veillez à ne pas rayer la surface de la coque lors du retrait des pièces.
- Pour installer les vis, insérez-les bien droit depuis le haut dans la surface de la coque.
- Le ruban adhésif double face perd en efficacité s’il est collé une deuxième fois.
- Après les avoir retirées, veillez à remonter les pièces à leur position d’origine. Sinon, les performances de protection du casque ou la fonctionnalité des pièces peuvent être réduites.
- N’utilisez pas de benzine, de diluant, d’essence ou de tout autre solvant pour l’entretien. Sinon, vous risquez d’endommager les pièces.

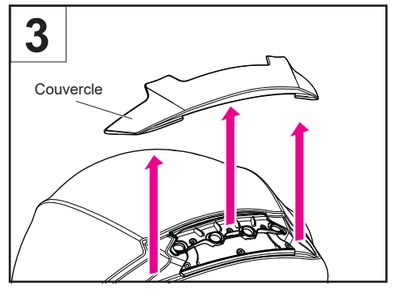
Comment retirer l’évacuation d’air supérieure

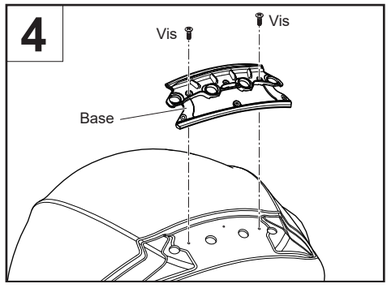
1. Insérez un tournevis plat ou similaire enveloppé d’un chiffon entre le couvercle et la coque (Schéma 1).
2. Décollez le ruban adhésif double face en soulevant légèrement le couvercle (Schéma 2), puis retirez le couvercle (Schéma 3).
3. Retirez les deux vis qui fixent la base, puis retirez la base de la coque (Schéma 4).

   Remarque : Pendant cette procédure, veillez à ne pas faire tomber de vis dans l’orifice de ventilation.
4. Nettoyez toute trace de saleté, poussière ou huile restant sur la surface de la coque.





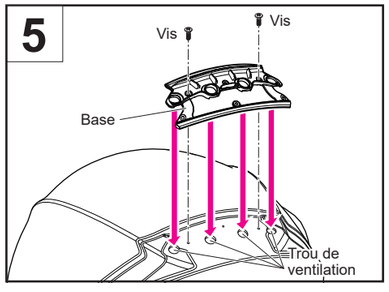


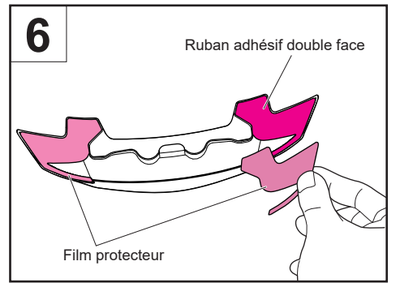


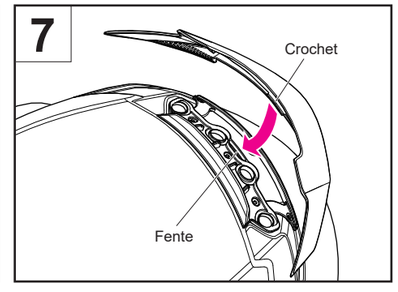
Comment fixer l’évacuation d’air supérieure

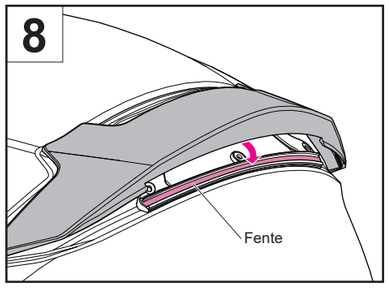
1. Alignez les deux trous de vis de la base et de la coque, et alignez également les trous de ventilation et les trous d’évent de la base. Ensuite, serrez fermement les deux vis (Schéma 5).
2. Décollez la feuille de protection du ruban adhésif double face fixé sur le couvercle (Schéma 6).
3. Enclenchez le crochet arrière du couvercle dans la fente centrale de la base (Schéma 7) de sorte que le bord arrière du couvercle s’aligne avec la fente de la base (Schéma 8). Fixez le couvercle à l’aide du ruban adhésif double face.

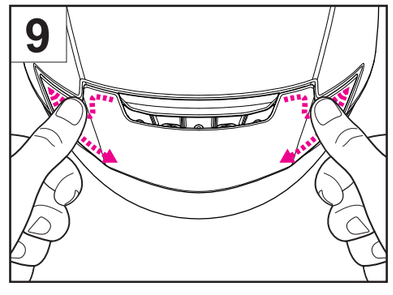
   Remarque : Lors de la fixation du ruban adhésif double face, appuyez sur le couvercle depuis son centre vers les deux extrémités et fixez-le solidement (Schéma 9).











SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Pour plus d’informations, veuillez consulter votre distributeur ou revendeur local SHOEI.

shoei.com/worldwide/sales.html

438-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

Deutsch

Vorgehensweise und Vorsichtsmaßnahmen beim Austausch des oberen Luftauslasses des NXR3/RF-1500

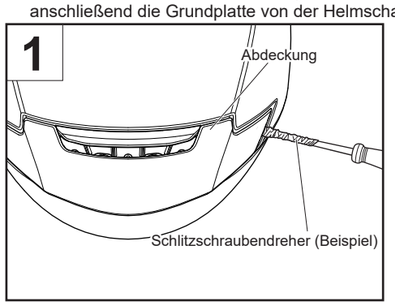
Mitgelieferte Teile zum Austausch: Abdeckung, Grundplatte, Schrauben (2 Stk.)
Für diesen Vorgang benötigte Gegenstände: Ein flacher Gegenstand mit dünner Spitze, beispielsweise ein mit einem Tuch umwickelter Schlitzschraubendreher oder ein Kreuzschlitzschraubendreher (Bitgröße Nr. 0)

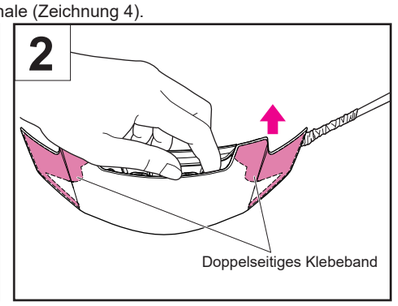
- Verwenden Sie zum Lösen oder Eindrehen der Schrauben immer einen Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 0.
- Achten Sie beim Abnehmen von Teilen darauf, die Oberfläche der Helmschale nicht zu zerkratzen.
- Setzen Sie die Schrauben zum Eindrehen gerade von oben in die Helmschale ein.
- Die Klebekraft des doppelseitigen Klebebands lässt nach, wenn es erneut verwendet wird.
- Achten Sie nach dem Ausbau darauf, die Teile wieder in ihrer ursprünglichen Position anzubringen. Andernfalls können die Schutzleistung des Helms oder die Funktionalität der Teile beeinträchtigt werden.
- Verwenden Sie bei Instandhaltungsarbeiten kein Waschbenzin, Verdünner, Benzin oder andere Lösungsmittel. Andernfalls können Teile beschädigt werden.

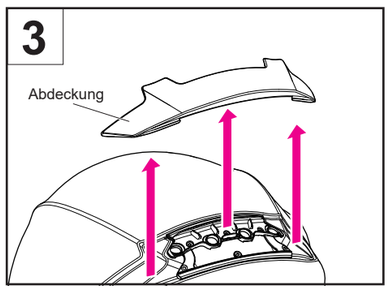
Ausbau des oberen Luftauslasses

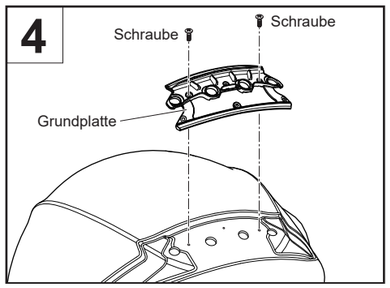
1. Führen Sie einen mit einem Tuch umwickelten Schlitzschraubendreher oder ein ähnliches Werkzeug zwischen der Abdeckung und der Helmschale ein (Zeichnung 1).
2. Ziehen Sie das doppelseitige Klebeband ab und heben Sie dabei die Abdeckung leicht an (Zeichnung 2), entfernen Sie anschließend die Abdeckung (Zeichnung 3).
3. Entfernen Sie die beiden Sicherungsschrauben der Grundplatte und anschließend die Grundplatte von der Helmschale (Zeichnung 4).

   Hinweis: Achten Sie während dieses Vorgangs darauf, dass keine Schrauben in die Lüftungsöffnung fallen.
4. Beseitigen Sie alle Verschmutzungen, Staub oder Öl, die noch auf der Helmschale sind.





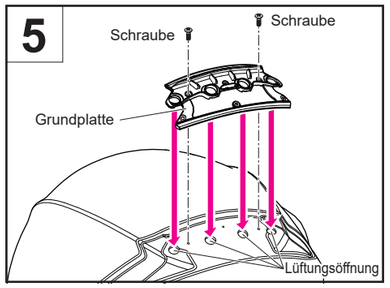


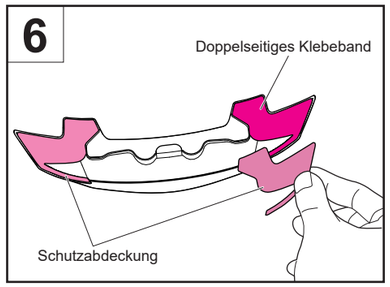


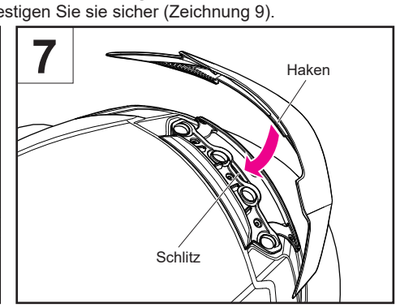
Anbringen des oberen Luftauslasses

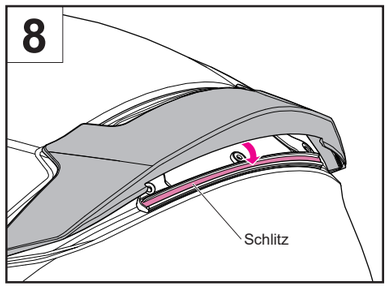
1. Richten Sie die beiden Schraubenlöcher der Grundplatte sowie der Helmschale aufeinander aus und achten Sie außerdem darauf, dass die Lüftungsöffnungen der Schale und die Lüftungsöffnungen der Grundplatte aufeinander ausgerichtet sind. Ziehen Sie anschließend die beiden Schrauben fest (Zeichnung 5).
2. Ziehen Sie die Schutzfolie vom doppelseitigen Klebeband ab, das auf die Abdeckung geklebt ist (Zeichnung 6).
3. Lassen Sie den hinteren Haken der Abdeckung in den mittleren Schlitz der Grundplatte einrasten (Zeichnung 7), sodass die hintere Kante der Abdeckung an dem Schlitz der Grundplatte ausgerichtet ist (Zeichnung 8). Befestigen Sie die Abdeckung mit dem doppelseitigen Klebeband.

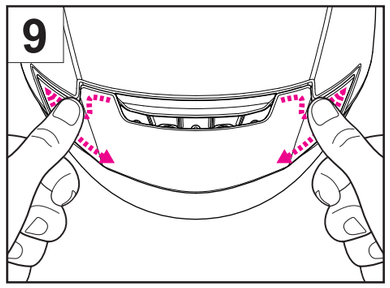
   Hinweis: Drücken Sie beim Anbringen des doppelseitigen Klebebands die Abdeckung von der Mitte zu beiden Enden und befestigen Sie sie sicher (Zeichnung 9).











SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem SHOEI-Vertriebspartner oder beim Händler.

shoei.com/worldwide/sales.html

438-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

Procedura e precauzioni per la sostituzione dell’uscita d’aria superiore NXR3/RF-1500

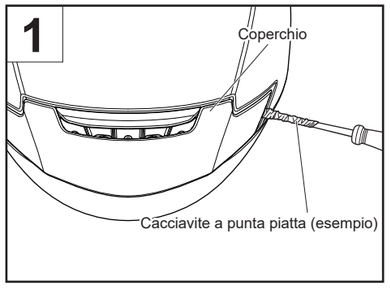
Parti incluse per la sostituzione: Coperchio, base, viti (2 pz.)
Articoli necessari per questa procedura: Un oggetto a punta sottile e piatta, come un cacciavite a punta piatta avvolto in un panno, un cacciavite a croce (misura punta n. 0)

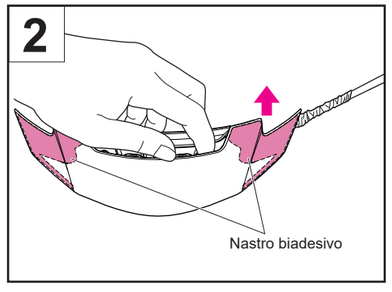
- Assicurarsi di utilizzare un cacciavite a croce n. 0 per rimuovere o installare le viti.
- Prestare attenzione a non graffiare la superficie della calotta durante la rimozione delle parti.
- Per installare le viti, inserirle diritte dall’alto nella superficie della calotta.
- Le prestazioni del nastro biadesivo si deteriorano quando viene attaccato nuovamente.
- Dopo la rimozione, assicurarsi di rimontare le parti nelle loro posizioni originali. In caso contrario, le prestazioni di protezione del casco o la funzionalità delle parti potrebbero peggiorare.
- Non utilizzare diluente, benzina o altri solventi per la manutenzione. In caso contrario, le parti potrebbero essere danneggiate.

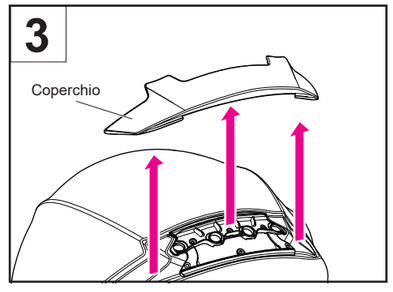
Come rimuovere l’uscita d’aria superiore

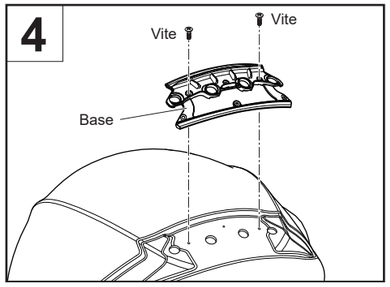
1. Inserire un cacciavite a punta piatta o simile avvolto in un panno tra il coperchio e la calotta (Disegno 1).
2. Staccare il nastro biadesivo mentre si solleva leggermente il coperchio (Disegno 2) e rimuovere il coperchio (Disegno 3).
3. Rimuovere le due viti che fissano la base e quindi rimuovere la base dalla calotta (Disegno 4).

   Nota: Durante questa procedura, fare attenzione a non far cadere le viti nel foro di ventilazione.
4. Pulire tutto lo sporco, la polvere o l’olio rimasti sulla superficie della calotta.





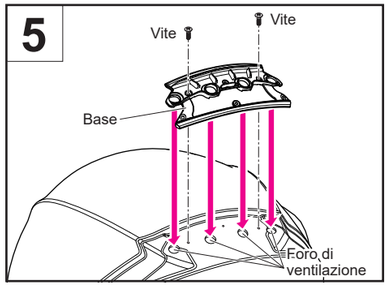


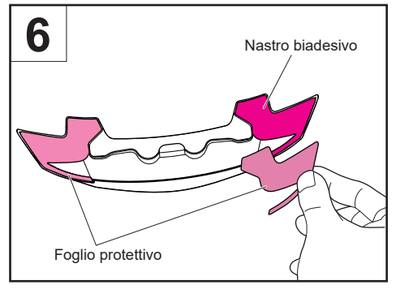


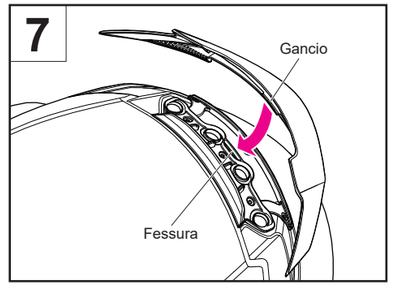
Come fissare l’uscita d’aria superiore

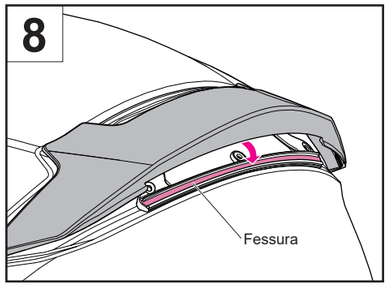
1. Allineare entrambi i due fori delle viti nella base e nella calotta, quindi allineare anche i fori di ventilazione e i fori di sfiato della base. Quindi, serrare saldamente le due viti (Disegno 5).
2. Staccare il foglio protettivo del nastro biadesivo attaccato al coperchio (Disegno 6).
3. Agganciare il gancio posteriore del coperchio alla fessura centrale della base (Disegno 7) in modo che il bordo posteriore del coperchio si allinei con la fessura della base (Disegno 8). Fissare il coperchio utilizzando il nastro biadesivo.

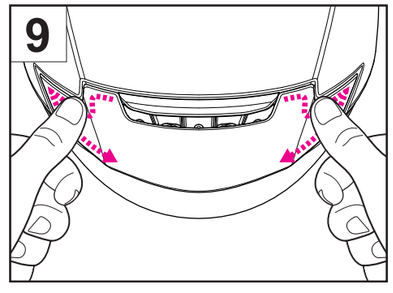
   Nota: Quando si applica il nastro biadesivo, premere il coperchio dal centro verso entrambe le estremità e fissarlo saldamente (Disegno 9).











SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Per ulteriori informazioni, consultare il distributore o il rivenditore SHOEI locale.

shoei.com/worldwide/sales.html

438-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

Español

Procedimiento y precauciones para reemplazar la salida de aire superior NXR3/RF-1500

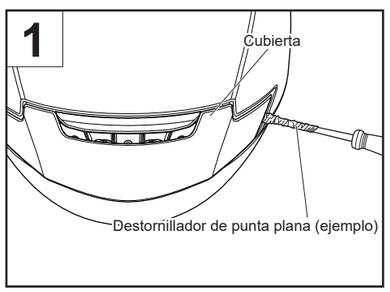
Piezas incluidas para su sustitución: Cubierta, base, tornillos (2 pzas.)
Elementos necesarios para este procedimiento: un objeto de punta fina y plana, como un destornillador de punta plana envuelto con un paño, destornillador Phillips (tamaño de punta n.º 0)

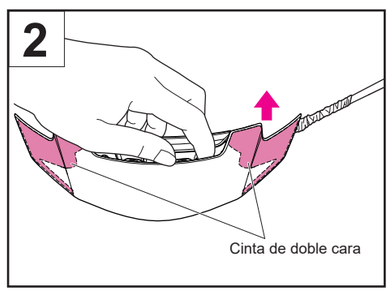
- Asegúrese de utilizar un destornillador Phillips n.º 0 para extraer o colocar los tornillos.
- Tenga cuidado de no rayar la superficie de la calota al retirar las piezas.
- Para instalar los tornillos, insértelos rectos desde la parte superior en la superficie de la calota.
- El rendimiento de la cinta adhesiva de doble cara se deteriora cuando se vuelve a pegar.
- Después de la extracción, asegúrese de volver a montar las piezas en sus posiciones originales. De lo contrario, el rendimiento de protección del casco o la funcionalidad de las piezas pueden disminuir.
- No utilice bencina, disolvente, gasolina ni cualquier otro disolvente para realizar las tareas de mantenimiento. De lo contrario, las piezas podrían dañarse.

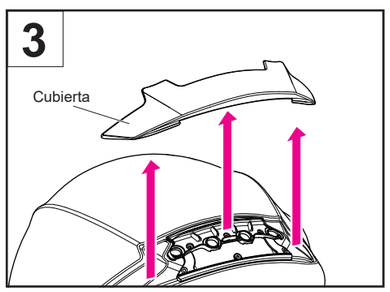
Cómo extraer la salida de aire superior

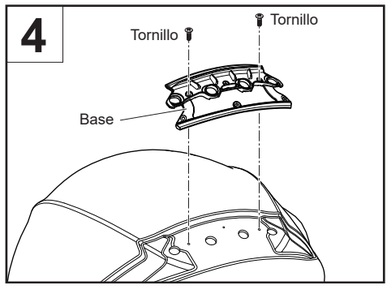
1. Inserte un destornillador de punta plana o similar envuelto en un paño entre la cubierta y la calota (Dibujo 1).
2. Quite la cinta de doble cara mientras levanta ligeramente la cubierta (Dibujo 2), y retire la cubierta (Dibujo 3).
3. Retire los dos tornillos que aseguran la base y luego retire la base de la calota (Dibujo 4).

   Nota: Durante este procedimiento, tenga cuidado de no dejar caer ningún tornillo en el orificio de ventilación.
4. Limpie cualquier suciedad, polvo o aceite que pueda quedar en la superficie de la calota.





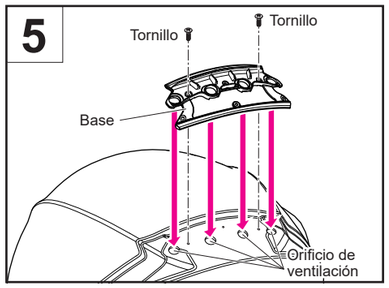


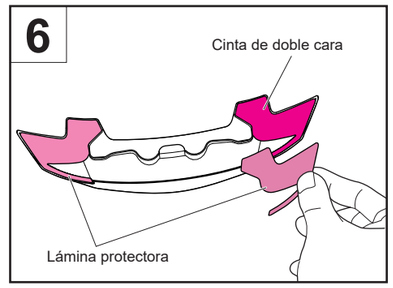


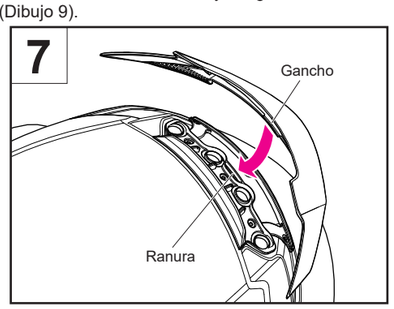
Cómo fijar la salida de aire superior

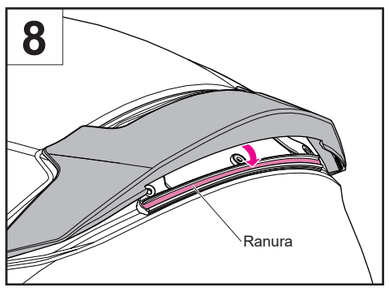
1. Alinee tanto los dos orificios para tornillos de la base como los de la calota, y alinee también los orificios de ventilación con los orificios de ventilación de la base. A continuación, apriete los dos tornillos firmemente (Dibujo 5).
2. Despegue la lámina protectora de la cinta adhesiva de doble cara adherida a la cubierta (Dibujo 6).
3. Enganche el gancho trasero de la cubierta en la ranura central de la base (Dibujo 7) de modo que el borde trasero de la cubierta quede alineado con la ranura de la base (Dibujo 8). Fije la cubierta utilizando cinta de doble cara.

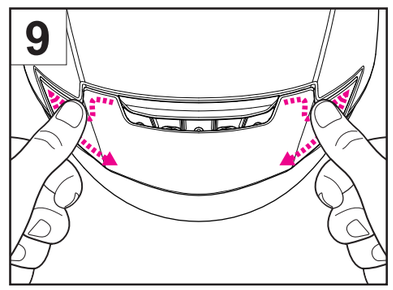
   Nota: Cuando coloque la cinta de doble cara, presione la cubierta desde su centro hacia ambos extremos y asegúrela firmemente (Dibujo 9).











SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Para obtener más información, consulte con su distribuidor o proveedor local de SHOEI.

shoei.com/worldwide/sales.html

438-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

Procedimento e precauções para substituir a saída de ar superior do NXR3/RF-1500

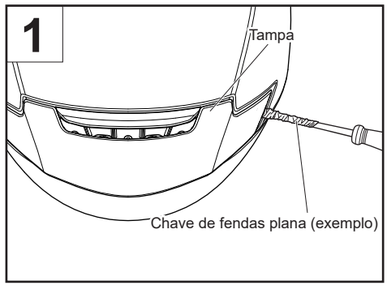
Peças incluídas para substituição: Tampa, base, parafusos (2 pçs.)
Itens necessários para este procedimento: Um objeto de ponta fina e plana, como uma chave de fendas plana envolvida num pano, chave de fendas Phillips (ponta de tamanho n.º 0)

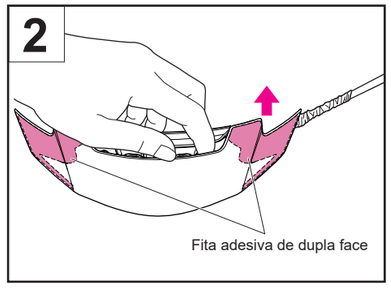
- Certifique-se de que utiliza uma chave de fendas Phillips n.º 0 para remover ou instalar os parafusos.
- Tenha cuidado para não arranhar a superfície do casco ao remover as peças.
- Para instalar os parafusos, insira-os diretamente a partir do topo na superfície do casco.
- O desempenho da fita adesiva de dupla face deteriora-se quando reposta.
- Depois da remoção, certifique-se de que volta a montar as peças nas suas posições originais. Caso contrário, o desempenho protetor do capacete ou a funcionalidade das peças pode diminuir.
- Não utilize benzina, diluente, gasolina ou quaisquer outros solventes para a manutenção. Caso contrário, as peças poderão ficar danificadas.

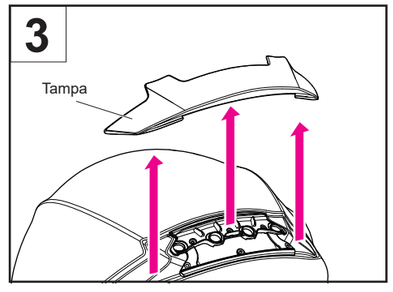
Como remover a saída de ar superior

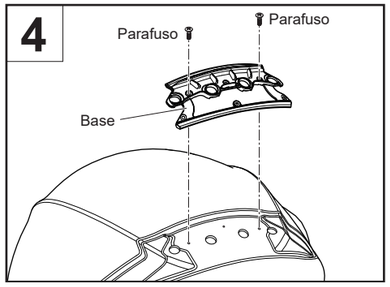
1. Insira uma chave de fendas plana ou um objeto semelhante envolvido num pano entre a tampa e o casco (desenho 1).
2. Retire a fita adesiva de dupla face enquanto levanta ligeiramente a tampa (desenho 2) e remova a tampa (desenho 3).
3. Remova os dois parafusos que prendem a base e, em seguida, remova a base do casco (desenho 4).

   Nota: Durante este procedimento, tenha cuidado para não deixar cair nenhum parafuso no orifício de ventilação.
4. Limpe qualquer sujidade, pó ou óleo remanescente da superfície do casco.





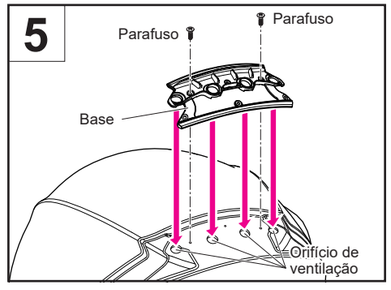


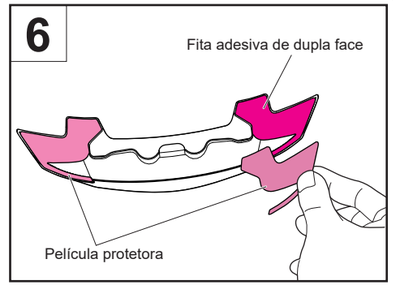


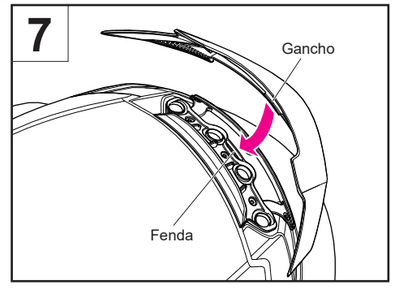
Como colocar a saída de ar superior

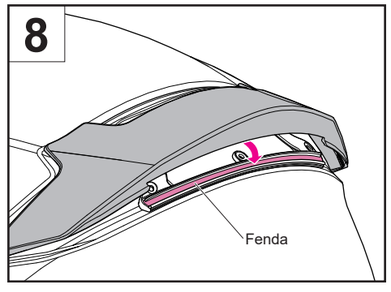
1. Alinhe os dois orifícios dos parafusos na base e no casco, e alinhe também os orifícios de ventilação e os orifícios de ventilação da base. Em seguida, aperte firmemente os dois parafusos (desenho 5).
2. Retire a película de proteção da fita adesiva de dupla face presa à tampa (desenho 6).
3. Engate o gancho traseiro da tampa na ranhura central da base (desenho 7) de modo a que a extremidade traseira da tampa fique alinhada com a ranhura da base (desenho 8). Fixe a tampa utilizando fita de dupla face.

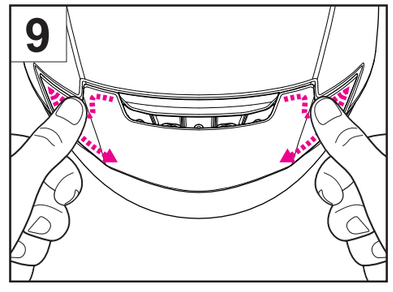
   Nota: Ao fixar a fita adesiva de dupla face, pressione a tampa desde o seu centro em direção a ambas as extremidades e prenda-a de forma segura (desenho 9).











SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Para mais informações, consulte o seu distribuidor ou revendedor SHOEI local.

shoei.com/worldwide/sales.html

438-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

Διαδικασία και προφυλάξεις για την αντικατάσταση της άνω εξαγωγής αέρα NXR3/RF-1500

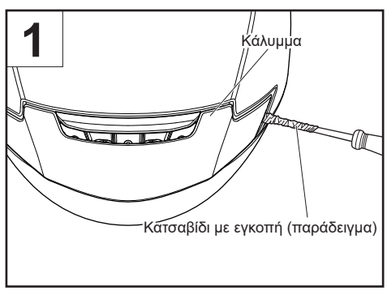
Ανταλλακτικά εξαρτήματα που συμπεριλαμβάνονται: Κάλυμμα, βάση, βίδες (2 τεμ.)
Απαιτούμενα είδη για αυτήν τη διαδικασία: Ένα αντικείμενο με επίπεδο άκρο και λεπτή μύτη, όπως ένα κατσαβίδι με εγκοπή τυλιγμένο με ένα πανί, σταυροκατσάβιδο Phillips (μέγεθος μύτης Αρ. 0)

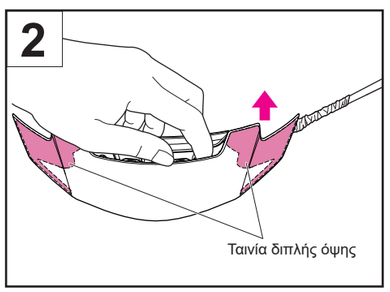
- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε ένα σταυροκατσάβιδο Phillips Αρ. 0 για να αφαιρέσετε ή να τοποθετήσετε τις βίδες.
- Προσέξτε να μην γρατσουνίσετε την επιφάνεια του σκελετού κράνους κατά την αφαίρεση των εξαρτημάτων.
- Για να τοποθετήσετε τις βίδες, τοποθετήστε τις ευθεία από πάνω μέσα στην επιφάνεια του σκελετού κράνους.
- Η απόδοση της ταινίας διπλής όψης επιδεινώνεται όταν επανακολλάται.
- Μετά την αφαίρεση, φροντίστε να τοποθετήσετε ξανά τα εξαρτήματα στις αρχικές τους θέσεις. Διαφορετικά, η απόδοση προστασίας του κράνους ή η λειτουργικότητα των εξαρτημάτων μπορεί να υποβαθμιστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη καθαρισμού, διαλυτικό, πετρέλαιο, ή άλλους διαλύτες για τη συντήρηση. Διαφορετικά, ενδέχεται τα εξαρτήματα να φθαρούν.

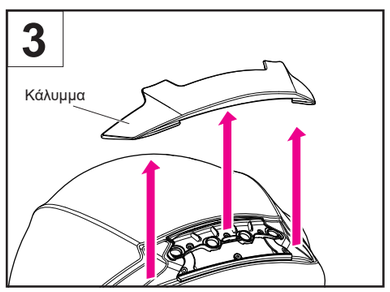
Τρόπος αφαίρεσης της άνω εξαγωγής αέρα

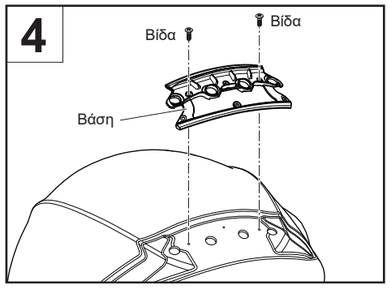
1. Τοποθετήστε ένα κατσαβίδι με εγκοπή ή κάτι παρόμοιο τυλιγμένο με πανί ανάμεσα στο κάλυμμα και τον σκελετό κράνους (Εικόνα 1).
2. Ξεκολλήστε την ταινία διπλής όψης, ενώ ανασηκώνετε ελαφρώς το κάλυμμα (Εικόνα 2) και αφαιρέστε το κάλυμμα (Εικόνα 3).
3. Αφαιρέστε τις δύο βίδες που συγκρατούν τη βάση και αφαιρέστε τη βάση από τον σκελετό κράνους (Εικόνα 4).

   Σημείωση: Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, προσέξτε να μην πέσουν βίδες μέσα στην οπή εξαερισμού.
4. Καθαρίστε τυχόν ακαθαρσίες, σκόνη ή λάδι από την επιφάνεια του σκελετού κράνους.





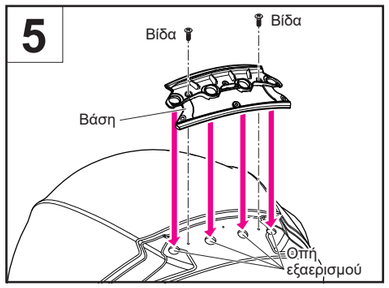


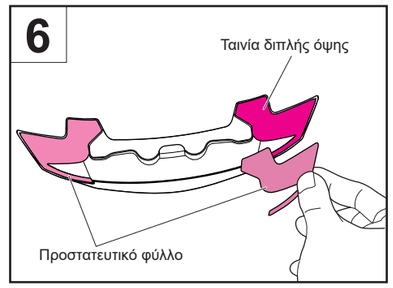


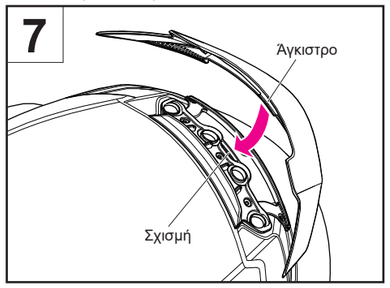
Τρόπος προσάρτησης της άνω εξαγωγής αέρα

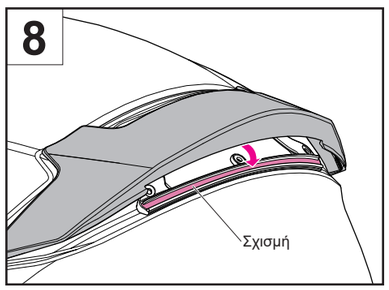
1. Ευθυγραμμίστε τόσο τις δύο οπές των βιδών στη βάση όσο και στον σκελετό κράνους, και επίσης ευθυγραμμίστε τις οπές εξαερισμού και τις οπές εξαερισμού της βάσης. Στη συνέχεια, σφίξτε τις δύο βίδες καλά (Εικόνα 5).
2. Ξεκολλήστε το προστατευτικό φύλλο της ταινίας διπλής όψης που είναι κολλημένη στο κάλυμμα (Εικόνα 6).
3. Συνδέστε το πίσω άγκιστρο του καλύμματος με την κεντρική σχισμή της βάσης (Εικόνα 7), έτσι ώστε το πίσω άκρο του καλύμματος να ευθυγραμμίζεται με τη σχισμή της βάσης (Εικόνα 8). Ασφαλίστε το κάλυμμα χρησιμοποιώντας ταινία διπλής όψης.

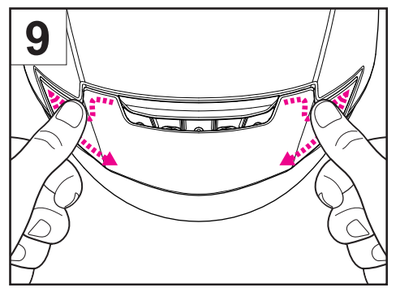
   Σημείωση: Κατά την τοποθέτηση της ταινίας διπλής όψης, πιέστε το κάλυμμα από το κέντρο προς τα δύο άκρα του και κολλήστε το καλά (Εικόνα 9).











SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή τον αντιπρόσωπο της SHOEI.

shoei.com/worldwide/sales.html

438-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

Procedura i środki ostrożności przy wymianie górnego wylotu powietrza NXR3/RF-1500

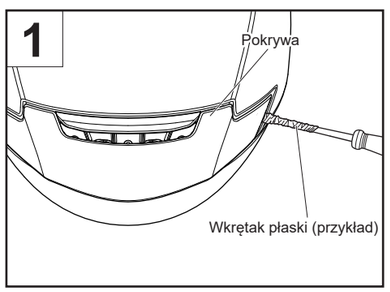
W zestawie części do wymiany: Pokrywa, podstawa, śruby (2 szt.)
Elementy wymagane do tej procedury: Cienki przedmiot o płaskim zakończeniu, taki jak wkrętak płaski owinięty szmatką, wkrętak krzyżakowy Phillips (rozmiar końcówki nr 0)

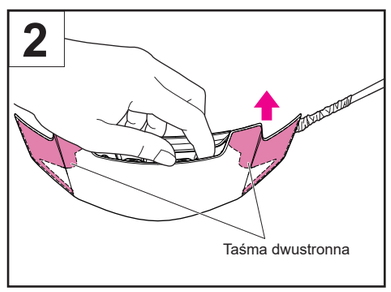
- Do wykręcania lub wkręcania śrub koniecznie używać wkrętaka Philips nr 0.
- Zachować ostrożność, aby nie porysować powierzchni skorupy podczas demontażu części.
- Aby zamontować śruby, należy włożyć je prosto od góry w powierzchnię skorupy.
- Skuteczność taśmy dwustronnej spada po jej ponownym przyklejeniu.
- Po zdjęciu należy ponownie zamontować części w ich pierwotnych położeniach. W przeciwnym razie skuteczność ochrony kasku lub funkcjonalność części może się zmniejszyć.
- Nie używać benzyny chemicznej, rozcieńczalnika, benzyny ani żadnych innych rozpuszczalników do konserwacji. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia części.

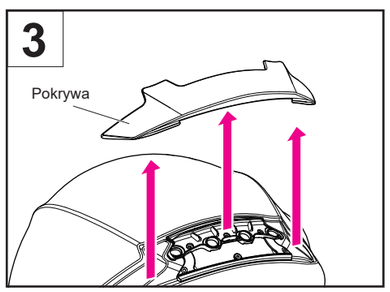
Sposób demontażu górnego wylotu powietrza

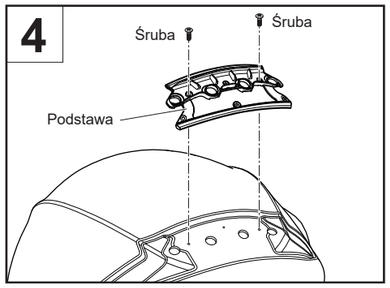
1. Włożyć wkrętak płaski lub podobny przedmiot owinięty szmatką między pokrywę a skorupę (rysunek 1).
2. Odkleić taśmę dwustronną, jednocześnie lekko podnosząc pokrywę (rysunek 2), a następnie zdjąć pokrywę (rysunek 3).
3. Wykręcić dwie śruby mocujące podstawę, a następnie wyjąć podstawę ze skorupy (rysunek 4).

   Uwaga: Podczas tej procedury uważać, aby nie upuścić żadnych śrub do otworu wentylacyjnego.
4. Usunąć wszelkie zabrudzenia, pył lub olej pozostałe na powierzchni skorupy.





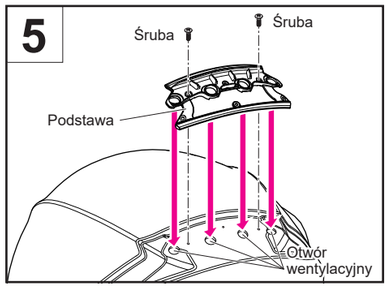


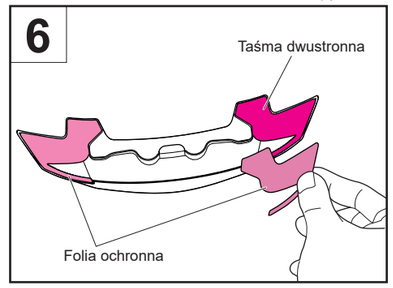


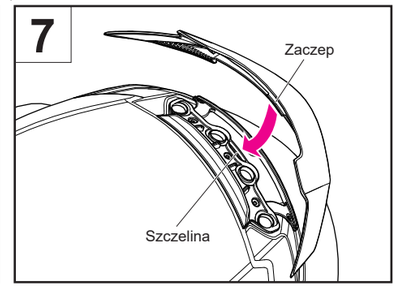
Sposób mocowania górnego wylotu powietrza

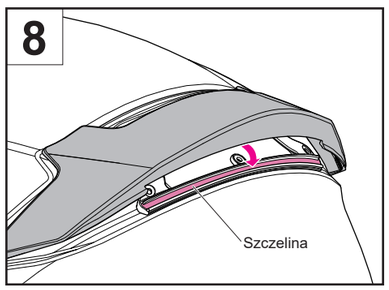
1. Wyrównać dwa otwory na śruby w podstawie i w skorupie, a także wyrównać otwory wentylacyjne i otwory odpowietrzające podstawy. Następnie mocno dokręcić dwie śruby (rysunek 5).
2. Odkleić folię ochronną taśmy dwustronnej przyklejonej do pokrywy (rysunek 6).
3. Połączyć tylny zaczep pokrywy ze środkową szczeliną podstawy (rysunek 7) tak, aby tylna krawędź pokrywy wyrównała się ze szczeliną podstawy (rysunek 8). Zamocować pokrywę za pomocą taśmy dwustronnej.

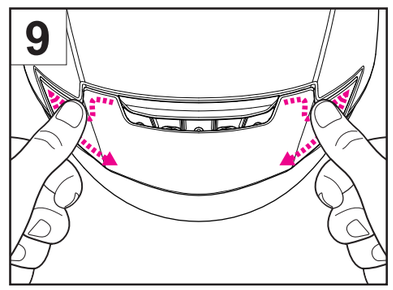
   Uwaga: Podczas mocowania taśmy dwustronnej wcisnąć pokrywę od środka w kierunku obu końców i mocno ją zamocować (rysunek 9).











SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub dealerem SHOEI.

shoei.com/worldwide/sales.html

438-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

NXR3/RF-1500- ilman yläpoiston vaihtomenetelmä ja siihen liittyvät varotoimet

Mukana tulevat osat vaihtoa varten: Suojus, alaosa, ruuvit (2 kpl)
Tässä toimenpiteessä tarvittavat tuotteet: tasapäinen, ohutkärkinen esine, kuten kankaaseen kiedottu uraruuvimeisseli, Phillips-ruuvimeisseli (teräkoko nro 0)

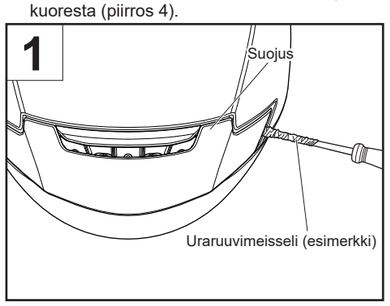
- Varmista, että ruuvien irrottamisessa tai asentamisessa käyttämäsi Phillips-ruuvimeisseli on kokoa nro 0.
- Varo naarmuttamasta kuoren pintaa irrottaessasi osia.
- Asenna ruuvit työntämällä ne suoraan ylhäältä kuoren pintaan.
- Kaksipuolisen teipin teho heikkenee, kun se kiinnitetään uudelleen.
- Irrotettuasi osat muista asentaa ne takaisin alkuperäisiin paikkoihin. Muuten kypärän suojauskyky tai osien toimivuus voi heikentyä.
- Älä käytä kunnossapitoon puhdistettua bensiiniä, ohenninta, moottoribensiiniä tai mitään muita liuottimia. Muuten osat voivat vahingoittua.

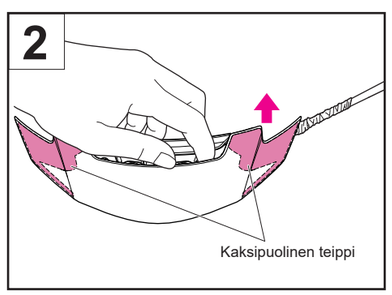
Ilman yläpoiston irrotustapa

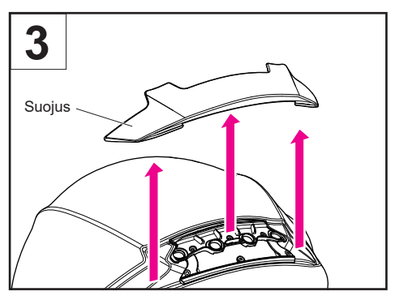
1. Työnnä kankaaseen kiedottu uraruuvimeisseli tai vastaava suojuksen ja kuoren väliin (piirros 1).
2. Irrota kaksipuolinen teippi samalla, kun nostat suojusta hieman (piirros 2), ja poista suojus (piirros 3).
3. Poista kaksi alaosaa kiinnittävää ruuvia ja irrota sitten alaosa kuoresta (piirros 4).

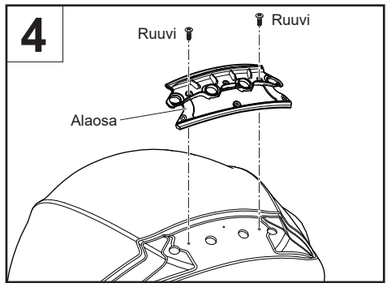
Huomautus: Varo, ettei yksikään ruuvi putoa ilmanvaihtoaukkoon tämän toimenpiteen aikana.

4. Pyyhi pois kuoren pinnalle mahdollisesti jäänyt lika, pöly tai öljy.





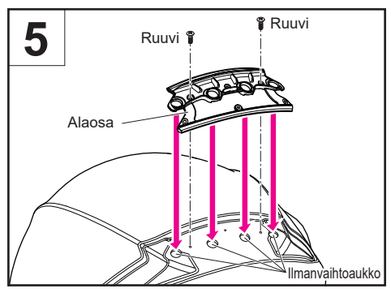


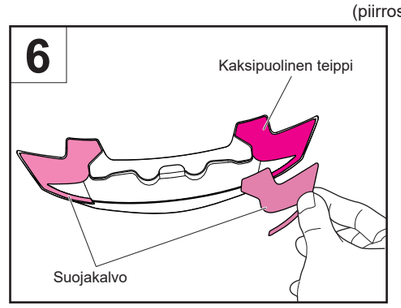


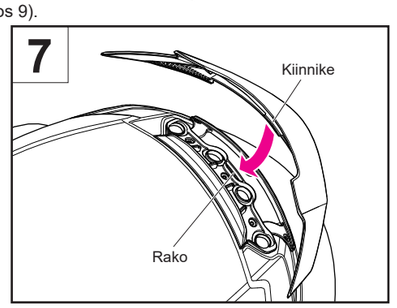
Ilman yläpoiston kiinnitystapa

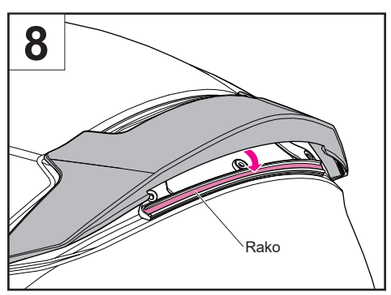
1. Kohdista sekä alaosan ja kuoren kaksi ruuvinreikää että ilmanvaihtoaukot ja alaosan tuuletusaukot. Kiristä sitten kaksi ruuvia tiukasti (piirros 5).
2. Irrota suojukseen kiinnitetyn kaksipuolisen teipin suojakalvo (piirros 6).
3. Kytke suojuksen takakoukkukiinnike alaosan keskirakoon (piirros 7) niin, että suojuksen takareuna on kohdakkain alaosan raon kanssa (piirros 8). Kiinnitä suojus varmasti kaksipuolisella teipillä.

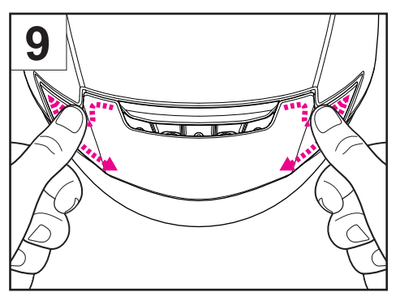
Huomautus: Kun kiinnität kaksipuolista teippiä, paina suojusta sen keskeltä kohti molempia päitä ja kiinnitä se tiukasti (piirros 9).











SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

Lisätietoja saat paikalliselta SHOEI-jakelijalta tai -jälleenmyyjältä.

shoei.com/worldwide/sales.html

438-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020

Tillvägagångssätt och försiktighetsåtgärder för att byta det övre luftutloppet NXR3/RF-1500

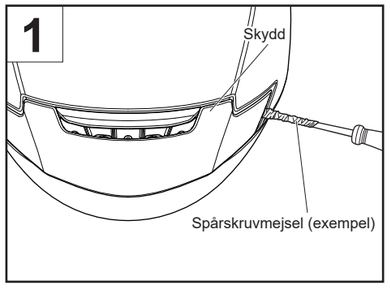
Medföljande delar för byte: Skydd, bas, skruvar (2 st.)
Artiklar som krävs för detta tillvägagångssätt: Ett föremål med en platt ände och tunn spets, till exempel en spårskruvmejsel lindad med en trasa,
stjärnskruvmejsel (bitsstorlek nr 0)

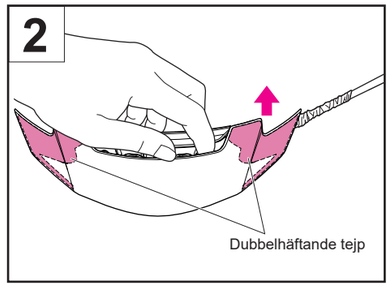
- Använd en stjärnskruvmejsel nr 0 för att lossa eller skruva fast skruvarna.
- Var försiktig så att du inte repar skalets yta när du tar bort delarna.
- När du sätter i skruvarna ska de sättas i rakt uppifrån in i skalets yta.
- Den dubbelhäftande tejpens vidhäftningsförmåga försämras om tejpen återanvänds.
- Efter att de tagits bort, se till att montera tillbaka delarna på deras ursprungliga platser. Annars kan hjälmens skyddande egenskaper eller delarnas funktion minska.
- Använd inte bensin, thinner, motorbensin eller andra lösningsmedel för underhållet. I annat fall kan delarna skadas.

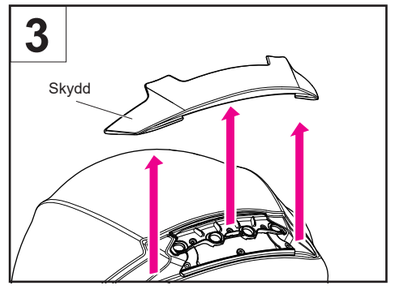
Hur man tar bort det övre luftutloppet

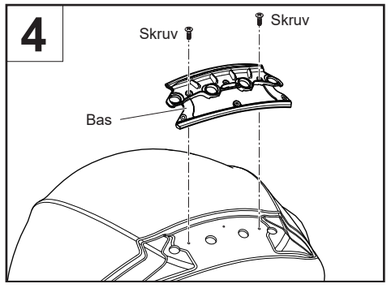
1. För in en spårskruvmejsel eller liknande lindad med en trasa mellan skyddet och skalet (bild 1).
2. Dra loss den dubbelhäftande tejpen medan du lyfter skyddet en aning (bild 2), och ta bort skyddet (bild 3).
3. Ta bort de två skruvarna som säkrar basen, och ta sedan bort basen från skalet (bild 4).

   Anmärkning: Var försiktig under denna procedur så att du inte tappar skruvar i ventilationshålet.
4. Torka bort eventuell smuts, damm eller olja som kan finnas kvar på skalets yta.





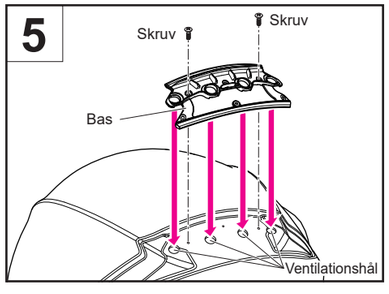


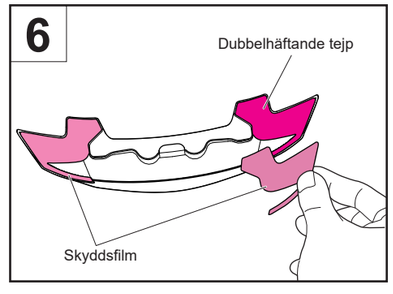


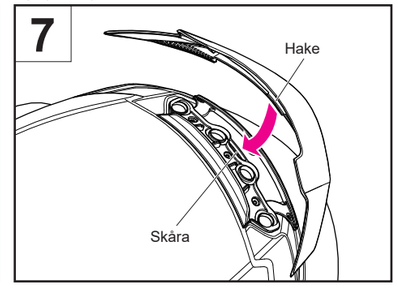
Hur man monterar det övre luftutloppet

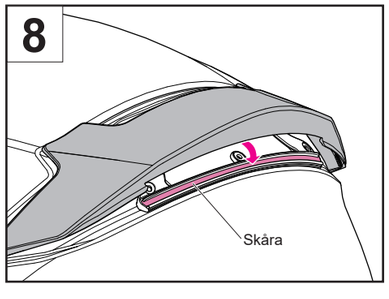
1. Passa samman de två skruvhålen i basen och i skalet, och passa även samman ventilationshålen med basens ventilationshål. Dra sedan åt de två skruvarna ordentligt (bild 5).
2. Ta bort skyddsfilmen från den dubbelhäftande tejpen, som är fäst på skyddet (bild 6).
3. Haka fast skyddets bakre hake i basens mittersta skåra (bild 7) så att skyddets bakkant passas in i basens skåra (bild 8). Säkra skyddet med dubbelhäftande tejp.

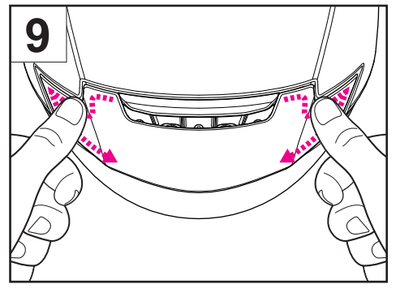
   Anmärkning: När du fäster den dubbelhäftande tejpen, tryck på skyddet från mitten mot sidorna för att fästa det ordentligt (bild 9).











SHOEI CO., LTD. HEAD OFFICE
1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

För ytterligare information, kontakta din lokala SHOEI-leverantör eller SHOEI-återförsäljare.

shoei.com/worldwide/sales.html

438-EU-US
www.shoei.com

Printed in Japan 20261020